



# HISPANIC COUNSELING CENTER

## Programa de Dependencia de Alcohol y Drogas

El programa esta diseñado para proveer servicios a personas que estan luchando con problemas de alcohol o drogas.

Tambien ofrecemos servicios a las familias afectadas por la adiccion de sus seres queridos.

La meta del programa es ofrecer a las personas la oportunidad de lograr un nivel de recuperaci3n atravez de una experiencia de tratamiento agradable, la cual los ayudar3 a sostener una vida libre de adicciones.

### **Nassau:**

344 Fulton Ave  
Hempstead, NY 11550  
Ph: 516-538-2613  
Fax: 516-538-2515

### **Suffolk:**

1322 5th Ave  
Bay Shore, NY 11706  
Ph: 631-328-4959  
Fax: 631-328-4964



### **Los Servicios Ofrecidos Son:**

- Servicios Psiqui3tricos
- Evaluaci3n
- Terapia de familia y matrimonial en grupo o individual
- Series educativas de dependencia qu3mica
- Intervenci3n en crisis
- Educaci3n familiar
- Informaci3n y referimientos
- Servicios vocacionales y referidos
- Intervenci3n familiar
- Grupos de COS

Estos servicios se ofrecen de Lunes a Jueves, entre las horas de 9:00 a.m a 8:00 p.m, los Viernes de 9:00 a.m a 5:00 p.m y los S3bados de 9:00 a.m a 1:00 p.m

**Para mas informaci3n, por favor llamar al Sr. Marcos Martorano, LCSW Coordinador del Programa**



# HISPANIC COUNSELING CENTER

## Chemical Dependency Program

The program is designed to provide services to individuals struggling with their addictions and their families affected by their substance use.

The goal of the program is to provide individuals an opportunity to achieve a level of recovery through a positive treatment experience which will enable them to live a drug free life style.

### **Nassau:**

344 Fulton Ave  
Hempstead, NY 11550  
Ph: 516-538-2613  
Fax: 516-538-2515

### **Suffolk:**

1322 5th Ave  
Bay Shore, NY 11706  
Ph: 631-328-4959  
Fax: 631-328-4964



### **Program Services Include:**

- Psychiatric services
- Evaluation
- Individual, marital, family and group therapy
- Chemical Dependence Psycho-educational series
- Crisis intervention
- Family education
- Information and referral
- Vocational services and referral
- Family Intervention
- COS groups

These services are offered Monday through Thursday between the hours of 9:00 a.m to 8:00 p.m, Friday 9:00 a.m to 5:00 p.m and Saturday 9:00 a.m to 1:00 p.m

**Contact person:**  
**Marcos Martorano, LCSW**  
**Program Coordinator**